

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 256

49. évfolyam

2006. szeptember 20.

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

Tartalom

### I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 1378/2006/EK rendelete (2006. szeptember 19.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1

★ A Bizottság 1379/2006/EK rendelete (2006. szeptember 18.) a Portugália lobogója alatt a VIII. és IX. ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak a villás tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról ..... 3

A Bizottság 1380/2006/EK rendelete (2006. szeptember 19.) a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwéból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről ..... 5

A Bizottság 1381/2006/EK rendelete (2006. szeptember 19.) a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról ..... 7

★ A Bizottság 1382/2006/EK rendelete (2006. szeptember 19.) a Lettország lobogója alatt az V., XII. és XIV. ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak az alsügérre vonatkozó halászati tilalmáról ..... 9

★ A Bizottság 1383/2006/EK rendelete (2006. szeptember 19.) az Egyesült Királyság lobogója alatt a IV. ICES-övezetben (norvég vizek) közlekedő hajóknak a norvég menyhalra vonatkozó halászati tilalmáról ..... 11

### II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

#### Tanács

2006/627/EK:

★ A Tanács határozata (2006. július 11.) a ciprusi túlzott költségvetési hiányról szóló 2005/184/EK határozat hatályon kívül helyezéséről ..... 13

(folytatás a túloldalon)

2006/628/EK:

- ★ A Tanács határozata (2006. július 24.) a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló, 871/2004/EK rendelet 1. cikke (4) és (5) bekezdése alkalmazási időpontjának meghatározásáról ..... 15

2006/629/EK:

- ★ A Tanács határozata (2006. szeptember 15.) a Régiók Bizottsága egy litván teljes jogú tagjának kinevezéséről ..... 16

2006/630/EK:

- ★ A Tanács határozata (2006. szeptember 15.) a Régiók Bizottsága három dán tagjának és öt dán póttagjának kinevezéséről ..... 17

---

*Az Európai Unióról szóló szerződés VI. címe alapján elfogadott jogi aktusok*

- ★ A Tanács 2006/631/IB határozata (2006. július 24.) a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló 2005/211/IB határozat egyes rendelkezései alkalmazási időpontjának meghatározásáról ..... 18



## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 1378/2006/EK RENDELETE**

(2006. szeptember 19.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2006. szeptember 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 19-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. szeptember 19-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	76,1
	096	39,6
	999	57,9
0707 00 05	052	96,6
	999	96,6
0709 90 70	052	95,7
	999	95,7
0805 50 10	388	63,1
	524	46,9
	528	53,3
	999	54,4
0806 10 10	052	77,0
	220	32,1
	400	151,9
	624	145,3
	999	101,6
0808 10 80	388	89,4
	400	92,1
	508	80,3
	512	94,4
	528	74,1
	720	82,6
	800	159,5
	999	92,0
0808 20 50	052	118,0
	388	85,9
	999	102,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,5
	999	122,5
0809 40 05	052	115,5
	066	74,0
	098	29,3
	624	134,6
	999	88,4

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1379/2006/EK RENDELETE****(2006. szeptember 18.)****a Portugália lobogója alatt a VIII. és IX. ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak a villás tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A közösségi halászhajók számára egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó 2005-ös és 2006-os halászati lehetőségek rögzítéséről szóló, 2004. december 22-i 2270/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> kvótákat ír elő 2005-re és 2006-ra.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben szereplő tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2006-ra megállapított kvótát.
- (3) Ezért szükséges megtiltani ezen állomány halászatát, valamint a fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását,

**1. cikk****Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2006-ra megállapított, a mellékletben szereplő állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

**2. cikk****Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében szereplő állományokra vonatkozó halászata a mellékletben meghatározott időponttól számítva tilos. E halászhajók számára ezen időpont után a már kifogott állományok fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

**3. cikk****Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 18-án.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 396., 2004.12.31., 4. o. A legutóbb a 742/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 130., 2006.5.18., 7. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Sz.	25
Tagállam	PORTUGÁLIA
Állomány	GFB/89-
Faj	Villás tőkehal ( <i>Phycis blennoides</i> )
Övezet	VIII, IX. (közösségi és nemzetközi vizek)
Időpont	2006. augusztus 8.

## A BIZOTTSÁG 1380/2006/EK RENDELETE

(2006. szeptember 19.)

## a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwéból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint az 1706/98/EK rendelet <sup>(2)</sup> hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. december 10-i 2286/2002/EK tanácsi rendeletre,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozásokkal nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint a 2286/2002/EK tanácsi rendeletnek a marhahúságazatban való alkalmazási szabályait megállapító, 2003. december 19-i 2247/2003/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2247/2003/EK rendelet 1. cikke lehetővé teszi behozatali engedélyek kiadását a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwéból és Namíbiából származó termékekre. Ugyanakkor a behozatal nem haladhatja meg az exportáló harmadik országokra meghatározott mennyiségi korlátokat.
- (2) A 2006. szeptember 1. és 10. között beadott behozatali engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet értelmében kicsontozott húsban kifejezve, a Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabwéból és Namíbiából származó termékek esetében nem haladják meg az ezen államok viszonylatában rendelkezésre álló mennyiségeket. Erre tekintettel a behozatali engedélyek kiadhatók a kért mennyiségekre.

(3) Rögzítendő, hogy azok a mennyiségek, amelyekre 2006. október 1-jétől az engedélyeket kérelmezni lehet, 52 100 t összmennyiségben belül.

(4) Kívánatos emlékeztetni arra, hogy ez a rendelet nem érinti az egészségügyi és állat-egészségügyi ellenőrzések szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, valamint friss hús és húsalapú termékek harmadik országokból történő importja esetén felmerülő problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az alábbi tagállamok bocsátanak ki 2006. szeptember 21-én behozatali engedélyeket egyes afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó, kicsontozott húsban kifejezett, a marhahúságazathoz tartozó termékek vonatkozásában, az alábbi mennyiségekre és származási országokra:

Németország:

— 100 t Botswanából származó termék,

— 360 t Namíbiából származó termék,

Egyesült Királyság:

— 500 t Botswanából származó termék,

— 300 t Namíbiából származó termék.

## 2. cikk

Az engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében, 2006. október hónap első tíz napja folyamán nyújthatók be a következő kicsontozottmarhahús-mennyiségekre:

Botswana:	14 359 t,
Kenya:	142 t,
Madagaszkár:	7 579 t,
Szváziföld:	3 363 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namíbia:	7 492 t.

## 3. cikk

Ez a rendelet 2006. szeptember 21-én lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 348., 2002.12.21., 5. o.

<sup>(3)</sup> HL L 333., 2003.12.20., 37. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 19-én.

*a Bizottság részéről*  
Jean-Luc DEMARTY  
*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---



**A BIZOTTSÁG 1381/2006/EK RENDELETE****(2006. szeptember 19.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> rögzítette. Ezen

árakat és vámokat legutóbb az 1357/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. szeptember 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 19-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 55., 2006.2.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

<sup>(3)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 36. o.

<sup>(4)</sup> HL L 252., 2006.9.15., 11. o.

## MELLÉKLET

**A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2006. szeptember 20-tól alkalmazandó módosított összegei**

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,53	4,03
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,53	9,27
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,53	3,84
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,53	8,84
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,97	9,25
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,97	4,75
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,97	4,75
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,32	0,34

<sup>(1)</sup> A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., I. o.).

<sup>(2)</sup> A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

<sup>(3)</sup> 1 %-os szacharóztartalom esetén.

**A BIZOTTSÁG 1382/2006/EK RENDELETE****(2006. szeptember 19.)****a Lettország lobogója alatt az V., XII. és XIV. ICES-övezetben (közösségi és nemzetközi vizek) közlekedő hajóknak az álsügérre vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> kvótákat ír elő a 2006. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben szereplő tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2006-ra megállapított kvótát.

- (3) Ezért szükséges megtiltani ezen állomány halászatát, valamint a fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2006-ra megállapított, a mellékletben szereplő állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

**2. cikk****Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében szereplő állományokra vonatkozó halászata a mellékletben meghatározott időponttól számítva tilos. E halászhajók számára ezen időpont után a már kifogott állományok fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

**3. cikk****Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 19-én.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31. 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb a 1262/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 230., 2006.8.24., 4. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Sz.	27
Tagállam	Lettország
Állomány	RED/51214.
Species	Álsügér ( <i>Sebastes spp.</i> )
Övezet	az V., XII. és XIV. övezet közösségi és nemzetközi vizei
Időpont	2006. augusztus 30.

**A BIZOTTSÁG 1383/2006/EK RENDELETE****(2006. szeptember 19.)****az Egyesült Királyság lobogója alatt a IV. ICES-övezetben (norvég vizek) közlekedő hajóknak a norvég menyhalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> kvótákat ír elő a 2006. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben szereplő tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2006-ra megállapított kvótát.

- (3) Ezért szükséges megtiltani ezen állomány halászatát, valamint a fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2006-ra megállapított, a mellékletben szereplő állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

**2. cikk****Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében szereplő állományokra vonatkozó halászata a mellékletben meghatározott időponttól számítva tilos. E halászhajók számára ezen időpont után a már kifogott állományok fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

**3. cikk****Hatálybalépés**

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 19-én.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31. 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb az 1262/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 230., 2006.8.24., 4. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Sz.	28
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány	USK/04-N.
Faj	Norvég menyhal ( <i>Brosme brosme</i> )
Övezet	IV. (norvég vizek)
Időpont	2006. augusztus 3.

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. július 11.)

a ciprusi túlzott költségvetési hiányról szóló 2005/184/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2006/627/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 104. cikke (12) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) A Szerződés 104. cikke (6) bekezdésének megfelelően a Bizottság ajánlását követően a 2005/184/EK határozat<sup>(1)</sup> határozott arról, hogy Cipruson túlzott költségvetési hiány áll fenn.
- (2) A Szerződés 104. cikke (7) bekezdésének és a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup>, 3. cikke (4) bekezdésének megfelelően a Tanács 2004. július 5-én ajánlást küldött Ciprusnak abból a célból, hogy a túlzott hiányhelyzetnek legkésőbb 2005 végéig vessen véget. Az ajánlást nyilvánosságra hozták. Az ajánlásban kiemelésre került, hogy szigorúan végre kell hajtani a 2004 májusában tervbe vett intézkedéseket; különösen 2004. november 5-ig tényleges intézkedést kell tenni annak érdekében, hogy a 2004 májusában benyújtott konvergenciaprogramról szóló, 2004. július 5-i tanácsi véleményben meghatározottak szerint 2005-ben elérjék azt a célt, hogy a hiányt hiteles és fenntartható módon a GDP 3 %-a alá vigyék. A Tanács ajánlotta továbbá

annak biztosítását, hogy 2004-ben az adósságráta aránya növekedése kerüljön megállításra, majd visszafordításra. A Tanács felkérte a ciprusi hatóságokat, hogy a túlzott hiány korrekcióját követően biztosítsák a költségvetési konszolidáció középtávú célkitűzések irányába történő fenntartását.

- (3) A Szerződés 104. cikke (12) bekezdésének megfelelően a túlzott hiányról szóló tanácsi határozatot a Bizottság ajánlása alapján hatályon kívül kell helyezni, ha az érintett tagállamban a túlzott hiányt a Tanács véleménye szerint korrigálták.
- (4) A Szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyvvel összhangban a Bizottság nyújtja az eljárás végrehajtására vonatkozó adatokat. E jegyzőkönyv alkalmazása részeként az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 1993. november 22-i 3605/93/EK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 4. cikkével összhangban a tagállamok a költségvetési hiányról, az államadósságról és más kapcsolódó változókról szóló adatokat évente kétszer, nevezetesen április 1-ig és október 1-ig kötelesek közölni.
- (5) A 3605/93/EK rendelet 8. cikkével összhangban a Bizottság (Eurostat) által szolgáltatott adatok alapján Ciprus 2006. április 1-jét megelőző értesítését követően és a Bizottság szervezeti egységeinek 2006 tavaszi előrejelzése alapján a következő végkövetkeztetések igazolhatók:

<sup>(1)</sup> HL L 62., 2005.3.9., 19. o.

<sup>(2)</sup> HL L 209., 1997.8.2., 6. o. A legutóbb az 1056/2005/EK rendelettel (HL L 174., 2005.7.7., 5. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 332., 1993.12.31., 7. o. A legutóbb a 2103/2005/EK rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 1. o.) módosított rendelet.

— Az államháztartási hiány Cipruson a 2004-es GDP 4,1 %-áról 2005-ben a GDP 2,4 %-ára, a 3 %-os GDP-referenciaérték alá csökkent. Ez teljesíti a konvergenciaprogram 2004. májusi aktualizált változatában kitűzött, a GDP 2,9 %-ának és a konvergenciaprogram legutóbbi, 2005. decemberi változatában meghatározott 2,5 %-nak megfelelő célkitűzést. 2005-ben a referenciaérték alá történő csökkentés összhangban van a Szerződés 104. cikke (7) bekezdésének megfelelő ajánlással. A fiskális kiigazítás 2005-ben a bevételek növelésével és a kiadások csökkentésével folytatódott. Bár az egyszeri intézkedések hozzájárultak a hiány csökkentéséhez, a költségvetési konszolidációt Cipruson főként strukturális intézkedésekkel érték el. A strukturális hiány (a konjunktúra alapján kiigazított, egyszeri és az egyéb átmeneti intézkedések nélküli hiány) a 2004-es és a 2003-as 5 %-os, illetve 8 %-os szintről a GDP 3 %-ára esett vissza.

— 2006-ra a Bizottság szervezeti egységei 2006 tavaszi előrejelzése szerint a hiány főként strukturális természetű intézkedések nyomán tovább csökken, egészen a GDP 2,25 %-ára. Ez kissé meghaladja a konvergenciaprogram 2005. decemberi változatában meghatározott, a GDP 1,9 %-át kitevő hivatalos hiánycélt. 2007-re a tavaszi előrejelzés szerint, változatlan politikát feltételezve a hiány a GDP 2 %-ára csökken. Ez azt jelenti, hogy a 104. cikk (7) bekezdésének megfelelő ajánlás előírása szerint a hiányt hiteles és fenntartható módon a GDP 3 %-os felső határértéke alá vitték;

— Az államadósság a 2004-es GDP 71,75 %-áról 2005-ben 70,25 %-ra csökkent. A Bizottság szervezeti egységeinek 2006. tavaszi előrejelzése szerint az adósságráta 2006-ban és 2007-ben tovább esik, egészen a GDP 69 %-ára, illetve 68 %-ára. A adósság GDP 60 %-ára való további csökkentésének üteme összhangban van a 104. cikk (7) bekezdése szerinti ajánlással.

(6) A 2005 és 2009 közötti időszakra vonatkozó, aktualizált ciprusi konvergenciaprogramról szóló, 2006. március

14-i tanácsi véleménynek megfelelően a ciprusi hatóságok által, a program időszakára tervezett intézkedések a strukturális hiányt 2009-re a GDP 0,5 %-ára csökkentenék, ami a ciprusi hatóságok által meghatározott középtávú célkitűzésnek tekinthető. A 2005. évi becslést eredmény alapján és a költségvetési célokkal kapcsolatos kockázatok egyensúlyának figyelembevételével a programban szereplő költségvetési helyzet elegendőnek tűnik annak biztosítására, hogy a program középtávú célkitűzése nagyrészt elérhető legyen 2009-ig, amint azt a program előíranyozta. A túlzott hiány korrekcióját követő években a programban szereplő, a program középtávú célkitűzése irányába mutató kiigazítás üteme nagyrészt összhangban van a Stabilitási és Növekedési Paktummal.

(7) A 2005/184/EK határozatot ezért hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az átfogó értékelésből az következik, hogy Cipruson a túlzott költségvetési hiányhelyzet korrekciója megtörtént.

*2. cikk*

A 2005/184/EK határozat ezennel hatályát veszti.

*3. cikk*

E határozat címzettje a Ciprusi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 11-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

E. TUOMIOJA



## A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. július 24.)

**a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló, 871/2004/EK rendelet 1. cikke (4) és (5) bekezdése alkalmazási időpontjának meghatározásáról**

(2006/628/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló, 871/2004/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 871/2004/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése meghatározza, hogy amint a szükséges előfeltételek teljesülnek, a rendeletet a Tanács által meghatározandó időponttól kell alkalmazni, valamint azt, hogy a Tanács az egyes rendelkezések alkalmazására különböző időpontokat állapíthat meg.
- (2) A 871/2004/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett előfeltételek teljesültek a rendelet 1. cikkének (4) és (5) bekezdése vonatkozásában.
- (3) Svájcot illetően ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek – a Svájci Államszövetséggel kötött említett megállapodásnak az Európai Unió, illetve az Európai Közösségek nevében történő aláírásáról, valamint egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló 2004. október 25-i, 2004/849/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> 4. cikke (1) bekezdésével, valamint a 2004. október 25-i, 2004/860/EK tanácsi határozattal <sup>(3)</sup> összefüggésben – a schengeni vívmányoknak az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között létrejött, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(4)</sup> 1. cikkének G. pontjában említett terület hatálya alá tartoznak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

A 871/2004/EK rendelet 1. cikkének (4) és (5) bekezdését 2006. november 1-jétől kell alkalmazni.

## 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 24-én.

A Tanács részéről

az elnök

K. RAJAMÁKI

<sup>(1)</sup> HL L 162., 2004.4.30., 29. o.

<sup>(2)</sup> HL L 368., 2004.12.15., 26. o.

<sup>(3)</sup> HL L 370., 2004.12.17., 78. o.

<sup>(4)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2006. szeptember 15.)****a Régiók Bizottsága egy litván teljes jogú tagjának kinevezéséről****(2006/629/EK)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 263. cikkére,

tekintettel a litván kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. január 24-én elfogadta a Régiók Bizottsága teljes jogú tagjainak és póttagjainak a 2006. január 26-tól 2010. január 25-ig terjedő időszakra történő kinevezéséről szóló 2006/116/EK határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Virginija LUKOŠIENĖ teljes jogú tag hivatali idejének lejártával a Régiók Bizottsága egy teljes jogú tagjának helye betöltetlen maradt,

**1. cikk**

A Tanács Virginija LUKOŠIENĖ helyére a Régiók Bizottsága teljes jogú tagjává a hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2010. január 25-ig Stasė SKUTULIENĖ-t, a Šilutė kerületi önkormányzati tanács tagját nevezi ki.

**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 15-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> HL L 56., 2006.2.25., 75. o.

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2006. szeptember 15.)****a Régiók Bizottsága három dán tagjának és öt dán póttagjának kinevezéséről**

(2006/630/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 263. cikkére,

tekintettel a dán kormány javaslataira,

mivel:

(1) A Tanács 2006. január 24-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2006. január 26-tól 2010. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2006/116/EK határozatot <sup>(1)</sup>.

(2) Laust Grove VEJLSTRUP, Johnny SØTRUP és Tove LARSEN lemondását követően a Régiók Bizottsága három tagjának helye betöltetlen maradt. Sonny BERTHOLD, Niels LARSEN és Mads LEBECH lemondását követően a Régiók Bizottsága három póttagjának helye betöltetlen maradt. Per Bødker ANDERSEN és Eva NEJSTGAARD jelenlegi póttagok taggá való kinevezését követően a Régiók Bizottsága két póttagjának helye betöltetlen marad,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

**1. cikk**

A hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2010. január 25-ig a következő személyek kinevezésére kerül sor a Régiók Bizottságában:

a) tagként:

— Per Bødker ANDERSEN, Borgmester, Kolding Kommune, Laust Grove VEJLSTRUP helyére,

— Bo ANDERSEN, Borgmester, Ringe Kommune, Johnny SØTRUP helyére,

— Eva NEJSTGAARD, Borgmester, Allerød Kommune, Tove LARSEN helyére;

b) póttagként:

— Anna Margrethe KAALUND, Borgmester, Tjele Kommune, Sonny BERTHOLD helyére,

— Mona HEIBERG, Medlem af Københavns Borgerrepræsentation, Per Bødker ANDERSEN helyére,

— Jens Christian GJESSING, Borgmester, Haderslev Kommune, Eva NEJSTGAARD helyére,

— Jens Arne HEDEGAARD, Borgmester, Brønderslev Kommune, Niels LARSEN helyére,

— Bjørn DAHL, Borgmester, Roskilde Kommune, Mads LEBECH helyére.

**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> HL L 56., 2006.2.25., 75. o.

(Az Európai Unióról szóló szerződés VI. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

## A TANÁCS 2006/631/IB HATÁROZATA

(2006. július 24.)

### a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló 2005/211/IB határozat egyes rendelkezései alkalmazási időpontjának meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a terrorizmus elleni küzdelem keretében a Schengeni Információs Rendszer egyes új funkcióinak bevezetéséről szóló, 2005. február 24-i 2005/211/IB tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005/211/IB határozat 2. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a határozat 1. cikkének egyes rendelkezései a Tanács által meghatározott időponttól lépnek hatályba, amint a szükséges előfeltételek teljesülnek, valamint azt, hogy a Tanács az ezen rendelkezések hatálybalépésére különböző időpontokat állapíthat meg.
- (2) A hivatkozott 2. cikk (4) bekezdésében említett előfeltételek a határozat 1. cikkének (9) bekezdése (új 101A. és 101B. cikk) vonatkozásában teljesültek.
- (3) Svájcot illetően ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek – a Svájci Államszövetséggel kötött említett megállapodásnak az Európai Unió, illetve az Európai Közösség nevében történő aláírásáról, valamint egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2004. október 25-i, 2004/849/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> 4. cikkének (1) bekezdésével és a 2004. október 25-i,

2004/860/EK tanácsi határozat <sup>(3)</sup> 4. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben – az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(4)</sup> 1. cikkének G. pontjában említett terület hatálya alá tartoznak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

A 2005/211/IB határozat 1. cikkének (9) bekezdését (új 101A. és 101B. cikk) 2006. október 1-jétől kell alkalmazni.

#### 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 24-én.

A Tanács részéről

az elnök

K. RAJAMÁKI

<sup>(1)</sup> HL L 68., 2005.3.15., 44. o.

<sup>(2)</sup> HL L 368., 2004.12.15., 26. o.

<sup>(3)</sup> HL L 370., 2004.12.17., 78. o.

<sup>(4)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 31. o.